

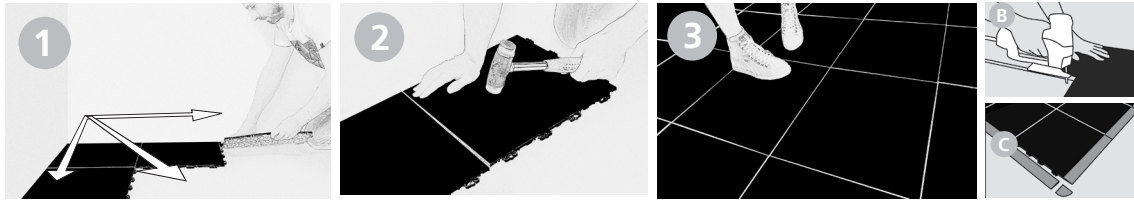
EASY TO INSTALL. LEICHT ZU VERLEGEN. DES DALLES FACILES À POSER. FÁCIL DE COLOCAR. USOR DE INSTALA. ENKELT ATT LÄGGA. ŁATWY MONTAŻ.

bergo
FLOORING

Bergo Flooring AB
Sweden

SYSTEM
2

www.bergoflooring.com



GB There is no need for either glue or special tools when laying your new Bergo floor. All you need is a rubber mallet and perhaps a yardstick and a saw.

1. Start in a corner: see the picture. Remember always to turn the protruding rings in the same direction (forwards).
 2. Fix the tiles with the connection taps over the protruding rings and fit them together with sharp strokes of a rubber mallet. 3. Completed.
- A. Remember, before you install the flooring: Let the floor tiles remain few hours in the room where the floor should be installed, so that they have the same temperature. To make sure it functions well, always install a Bergo floor on a clean, hard and even surface. Allow a certain distance from walls, doorsteps etc. if the flooring is likely to be exposed to varying temperatures.
- B. Remember, if you need to trim the tiles to size: The tiles can easily be cut with a jigsaw or the like.
- C. If you want to conceal cables: Cable strip. A practical accessory for System 2 for hiding your cables (up to 6 mm). Can also be used just for decoration.
- D. If you want nice edges in open spaces: Edge strip and Corner Strip. A neat, practical edging for your Bergo floor System 2.

DE Für die Verlegung Ihres Bergo-Fußbodens benötigen Sie weder Leim noch spezielle Werkzeuge. Alles, was Sie brauchen, ist ein Gummihammer und eventuell ein Metermaß und eine Säge.

1. Beginnen Sie in einer Ecke, siehe Bild. Achten Sie darauf, die Verbindungsschlingen immer in die gleiche Richtung zu legen.
 2. Legen Sie die Platten mit den Verbindungszapfen über die Verbindungsschlingen und fixieren Sie diese durch gezielte Schläge mit einem Gummihammer. 3. Fertig.
- A. Vor der Installation zu beachten: Damit die Fliesen die gleiche Temperatur haben, lagern Sie die Bodenfliesen einige Stunden in dem Raum, indem der Boden installiert werden soll. Für eine gute Funktion muss Ihr Bergo-Fußboden immer auf einem sauberen, harten und ebenen Untergrund verlegt werden. Lassen Sie einen kleinen Abstand zu Wänden, Türschwellen usw., wenn davon ausgegangen werden kann, dass der Fußboden Temperaturschwankungen ausgesetzt wird.
- B. Zu beachten, wenn Sie die Platten schneiden müssen. Die Platten lassen sich einfach mit einer Stichsäge oder ähnlichem kürzen.
- C. Zu beachten, wenn Sie Kabel abdecken möchten. Kabelleiste. Praktisches Zubehör für System2 zum Abdecken von Kabeln (bis zu 6 mm). Kann auch zu reinen Dekorationszwecken verwendet werden.
- D. Zu beachten, wenn Sie in offenen Bereichen saubere Kanten haben möchten. Kantenleiste/Eckleiste. Ein schöner und praktischer Abschluss für Ihren Bergo System 2-Fußboden.

FR Pour poser votre sol Bergo, vous n'avez besoin ni de colle ni d'outillage spécial. Tout ce qu'il vous faut, c'est un maillet en caoutchouc et éventuellement un mètre et une scie.

1. Commencez la pose en partant d'un coin (voir photo). N'oubliez pas d'orienter les oeillets d'assemblage dans la même direction.
 2. Assemblez les dalles en enfonçant les tenons dans les oeillets à l'aide du maillet. 3. C'est tout.
- A. Précautions à prendre avant de poser de revêtement de sol: Laissez les dalles s'acclimater quelques heures à l'endroit où elles doivent être installées afin qu'elles prennent la même température. Pour obtenir un résultat parfait, assurez-vous que la surface sur laquelle vous allez poser le Bergo soit propre, rigide et parfaitement plate. Laissez un joint de dilatation entre les dalles et les murs, cloisons, seuils, etc. si votre revêtement se trouve dans un endroit exposé à de fortes variations de température.
- B. Découpe des dalles. Les dalles se découpent facilement à l'aide d'une scie à guichet ou d'un outil équivalent.
- C. Pour dissimuler les câbles. Chemin de câbles. Accessoire pratique pour System2, qui permet de dissimuler les câbles (jusqu'à 6 mm). Peut également être utilisé à de simples fins de décoration.
- D. Pour avoir de belles bordures sur les surfaces ouvertes. Éléments de bordure et d'angle: Un moyen ingénieux et pratique pour une belle finition de votre sol Bergo Système 2.

ES No hace falta usar cola ni herramienta especial para colocar su suelo Bergo. Lo único que hace falta es un martillo de goma y, en todo caso, un metro y una sierra.

1. Comenzar en un rincón, véase la foto. Procurar siempre orientar los agujeros en la misma dirección.
 2. Fijar las planchas con las espigas encima de los agujeros y unir las mediante varios golpes con un martillo de goma. 3. Listo.
- A. Medidas a tomar antes de instalar el suelo: Dejar que las losetas permanezcan algunas horas en la habitación donde se instalarán, para que tengan la misma temperatura. Dejar acclimatar la piastrelle alcune ore nella stanza dove andranno posate così che possano raggiungere la stessa temperatura. Para obtener un buen resultado, siempre instalar el suelo Bergo sobre una superficie limpia, dura y plana. Dejar cierta distancia hasta la pared, umbral, etc. si el suelo se expone a fluctuaciones en la temperatura.
- B. Tener en cuenta si hace falta cortar las planchas. Se cortan fácilmente con un serrucho de punta o similar.
- C. Tener en cuenta dónde desea cubrir los cables. Cubrecables. Un accesorio práctico de System2 para cubrir los cables (hasta 6 mm). Puede utilizarse también con fines puramente estéticos.
- D. Tener en cuenta dónde conviene tener cantos finos en espacios abiertos. Listón/listón angular. Un acabado práctico y elegante de su suelo Bergo Sistema 2.

IT Per la posa del pavimento Bergo non occorrono colla né attrezzi speciali. È sufficiente utilizzare un mazzuolo in gomma e, all'occorrenza, un metro a stecca e un seghetto.

1. Iniziare la posa in un angolo, vedere figura. Rivolgere tutti gli occhielli nella stessa direzione.
 2. Per fissare i quadrotti, sistemare le linguette sugli occhielli e inserirli battendo con il mazzuolo in gomma in modo deciso. 3. Ecco fatto.
- A. Aspetti da considerare prima di posare il pavimento: Per la massima funzionalità, posare sempre il pavimento Bergo su una superficie pulita, rigida e uniforme. Lasciare un certo spazio da pareti, soglie ecc. se si prevede che il pavimento sarà esposto a variazioni di temperatura.
- B. Aspetti da considerare in caso di taglio dei quadrotti. I quadrotti si tagliano facilmente con un seghetto alternativo o simile.
- C. Aspetti da considerare per nascondere i cavi. Profilo passacavi. Pratico accessorio per System 2 per nascondere i cavi (fino a 6 mm). Utilizzabile anche a scopo decorativo.
- D. Aspetti da considerare per ottenere bordi estetici in ambienti aperti. Profilo perimetrale/angolare. Finitura elegante e pratica per i pavimenti Bergo System 2.

FI Bergo-lattian asentamiseen ei tarvita liimaa eikä erikoistyökaluja. Tarvitaan vain kumivasara sekä mahdollisesti mittakeppi ja saha.

1. Aloita lattian asennus kulumasta. Katso kuva. Muista asettaa reiät kohdakkain.
 2. Kiinnitä levyt toisiinsa panemalla tapit reikiin ja lyömällä tappeihin kumivasaralla. 3. Lattia on valmis.
- A. Huomaa ennen lattian asennusta: Anna lattialaattojen olla muutama tunti huoneessa, johon lattia asennetaan, jotta niillä on sama lämpötila. Asenna Bergo-lattia puhtaalle, kovalle ja tasaiselle pinnalle, jotta lattian ominaisuudet eivät heikkene. Jätä riittävä etäisyys esimerkiksi seinään tai kynnykseen, jos lattia saattaa altistua lämpötilan vaihtelulle.
- B. Huomaa, kun katkaiset levyjä: Levyt saa katkaistua helposti esimerkiksi pistosahalla.
- C. Huomaa, kun haluat piilottaa johtoja: Kaapelilista on järjestelmän 2 käytännöllinen lisävaruste, jonka avulla saat piilotettua enintään 6 mm:n paksuiset johdot. Kaapelilistaa voi käyttää myös koristeena.
- D. Huomaa, kun haluat viimeistellä reunat avoimissa tiloissa: Reuna- tai kumalistailla voi viimeistellä Bergo-lattian (järjestelmä 2) kauniisti ja kätevästi.

SE Du behöver varken lim eller specialverktyg för att lägga ditt Bergo-golv. Allt som behövs är en gummihammare och ev. en tumstock och såg.

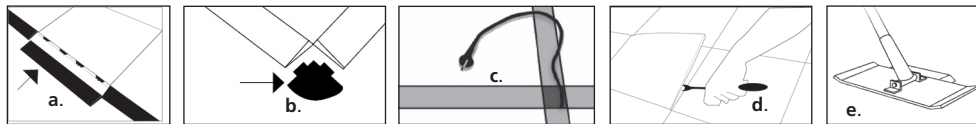
1. Starta i ett hörn, se bild. Tänk på att alltid vända öglorna åt samma håll.
 2. Fixera plattorna med tapparna över öglorna och slå ihop dem med distinkt slag med en gummihammare. 3. Klart.
- A. Att tänka på innan du installerar golvet: Låt golvplattorna ligga några timmar i rummet som golvet ska installeras för att de ska få samma temperatur. För god funktion, installera alltid ditt Bergo-golv på en ren, hård och jämn yta. Lämna en viss distans till vägg, tröskel etc. om golvet förväntas utsättas för växlande temperaturer.
- B. Att tänka på om du behöver kapa plattorna. Plattorna kan lätt kapas med en sticksåg eller liknande.
- C. Att tänka på när du vill dölja kablar. Kabelleist. Ett praktiskt tillbehör för System2 som döljer kablar (upp till 6 mm). Kan också användas i rent dekorations syfte.
- D. Att tänka på när du vill ha fina kanter i öppna utrymmen. Kantlist/Hörnlist. Ett snyggt och praktiskt avslut på ditt Bergo-golv System 2.

PL Nie jest potrzeby ani klej, ani specjalne narzędzia kiedy układasz swoją nową podłogę Bergo. Wszystko czego potrzebujesz to gumowy młotek i być może miarka i piła.

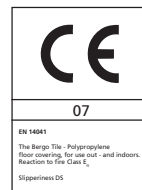
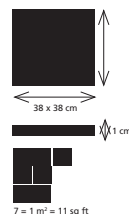
1. Rozpocznij w rogu: patrz zdjęcie. Pamiętaj, aby wystające pierścienie układać zawsze w tym samym kierunku.
 2. Połącz płytki ze sobą za pomocą elementów mocujących i wystających pierścieni, dopasowując je do siebie i łącząc zdecydowanymi uderzeniami gumowego młotka. 3. Skończone.
- A. Pamiętaj, przed instalacją podłogi: Pozostaw płytki na parę godzin w tym samym pokoju gdzie podłoga będzie instalowana w celu uzyskania tej samej temperatury. Aby upewnić się, iż będzie poprawnie ułożona, zawsze instaluj podłogę Bergo na czystej, twardej i równej powierzchni. Uwzględnij pewien dystans od ścian, progów itp. jeśli podłoga narażona jest na zmienne temperatury.
- B. Pamiętaj, jeśli chcesz przyćiąć płytkę do właściwych wymiarów: płytki można łatwo ciąć za pomocą wyrzynarki lub podobnego urządzenia.
- C. Jeśli chcesz ukryć kable: zastosuj listwę kablową. Praktyczne akcesoria dla Systemu 2 do ukrycia kabli (do 6 mm). Może być również używana tylko do dekoracji.
- D. Jeśli chcesz uzyskać schludne krawędzie w otwartych przestrzeniach: zastosuj pasek brzegowy i narożny. Estetyczne, praktyczne obrzeża do podłóg Bergo System 2.

RO Nu este nevoie de lipici sau instrumente speciale, atunci când va decideți să montați dale Bergo. Tot ce ai nevoie este un ciocan de cauciuc, o ruleta de masurat și un fierăstrău.

1. Porniți dintr-un colț: a se vedea imaginea. Amintiți-vă mereu de a direcționa inelele proeminente în aceeași direcție.
 2. Fixați dalele cu butonii de conectare peste inelele proeminente până se potrivește și apoi folosiți ciocanul de cauciuc pentru a le îmbina. 3. Terminat.
- A. Amintiți-vă, înainte de a instala dalele: Lasati dalele cateva ore in incaperea unde ar trebui instalate, pentru a se acomoda cu temperatura din incapere. Pentru a vă asigura că funcționează bine, instalați întotdeauna dalele pe o suprafață curată și tare. Permiteți o anumită distanță de pereți, praguri, etc în cazul în care pardoseala este probabil expusă la diferite de temperaturi.
- B. Amintiți-vă, dacă aveți nevoie să tăiați plăcile la dimensiune: Plăcile pot fi ușor de tăiat cu un fierăstrău sau ceva asemănător.
- C. Dacă doriți să-și ascundeti cablurile puteți folosi profile de cablu. Un accesoriu practic pentru sistemul 2 pentru a ascunde cablurile (de până la 6 mm). Poate fi de asemenea utilizat doar pentru decor.
- D. Dacă doriți margini curate în spații deschise puteți folosi profile de terminatie și coltare.



- a.** Edge strip / Abschlussleiste / Bordure / Rampa / Profil de inchidere / Scivoli terminali / Reunalista / Kantlist / Listwa krawędziowa.
300 x 55 mm / 11,8 x 2,2 inches.
- b.** Corner strip / Ecke / Angle / Junta de esquina / Coltar / Angoli terminali / Kulmapala / Hörnlist / Listwa narożna.
55 x 55 mm / 2,2 x 2,2 inches.
- c.** Cable Strip / Kabelleiste / Passe Câble / Tira para cable / Strisce per cavi / Kaapelilista / Kabelleist / Listwa Ukrywająca Kable / Profile de cablu
377 x 55 mm / 14,8 x 2,2 inches
- d.** Disassembly Tool Consumer / Abbaumerkzeug Konsument / Outil de démontage Conso / Herramienta de desmontaje Consumidor / Unealta pentru dezasamblat "casnic" // Disassemblatore per piccole superfici / Irrotustyökälu, Kuluttajaversio / Demoneringsverktyg Konsument / Narzędzie do demontażu, do użytku domowego. Art. No. 20RT.
- e.** Disassembly Tool Professional / Abbaumerkzeug Profi / Outil de démonage Pro / Herramienta de desmontaje profesional / Unealta pentru dezasamblat profesional / Desassemblatore professionale / Irrotustyökälu, Ammattilaisversio / Demonerings-verktyg Proffs / Narzędzie do demontażu dla profesjonalistów. Art. No. 18RT.



Made in Sweden

- Material / Matériau / Materiale / Materiaali**
- Environmentally friendly recyclable UV-stabilized PP composite.
 - Umweltfreundliches recycelbares UV-stabilisiertes PP-Composite.
 - Composite PP stabilisé aux UV, recyclable.
 - Composto de PP riciclabile, stabilizzato contro UV y respetuoso con el medio ambiente.
 - Prietenois cu mediu inconjurator, -stabilizat UV, -Compozit PP.
 - Polipropilene compozit stabilizzato ai raggi UV, riciclabile ed ecologico.
 - Ympäristöystävällinen kierrätettävä UV-suojattu PP-komposiitti.
 - Miljövänlig återvinningbar UV-stabiliserad PP-komposit.
 - Przyjazny dla środowiska, podlegający recyklingowi, odporny na promieniowanie UV PP-kompozyt.



- BERGO TILE CARE INSTRUCTIONS - PFLEGEHINWEISE FÜR BERGO-BODENPLATTEN - - SKÖTSELRÅD FÖR BERGOPLATTAN -

GB With regular care of your Bergo floor according to the recommendation, you will extend the lifetime, color and lustre of your floor by many years.

Bergo's multifunctional floor tiles are made from the best materials available in the market. They offer the highest possible color stability and UV protection. Therefore our products are likely to last for many years, even with a minimum of maintenance. Taking care of the tiles regularly extends the lifetime and lustre of your floor. Therefore we recommend these care measures:

Cleaning - Indoors - One of the multiple functions of a Bergo floor is that it looks clean and fresh, even if it goes a long time between cleanings. Bergo flooring installed in an indoor environment is cleaned as needed with traditional cleaning equipment such as a vacuum and a mop with a *cleaning agent. If you haven't cleaned the floor in a long time, you can uncover the substratum which needs cleaning. Use our disassembly tool to split the floor into smaller sheets. Remove the sheets and clean the substratum with the required cleaning agent and equipment. Next put the floor back in its original location.

Cleaning - Outdoors - Dirt particles spread by wind and weather will end up on your Bergo floor as well. To keep your floor clean, we recommend that you regularly mop it with a *cleaning agent and then rinse it with a hose. A high-pressure wash appliance is preferable if you have access to one. You decide how often to clean the floor, but we recommend doing so at least once a year. If the flooring is extremely dirty or if it's been a long time since it was cleaned, we recommend using a somewhat stronger detergent combined with a rotating brush used for high-pressure washing, for example.

Large surfaces and/or public spaces - Naturally it is faster to use professional cleaning equipment in public spaces and larger installations where floors become extremely dirty. We suggest that you consult with your cleaning company.

* **Cleaning agent** - Most cleaning agents can be used to remove dirt. Some are especially suited for composites, and these are recommended. In extremely dry environments such as indoors, the detergent should contain an antistatic agent which minimizes the risk of static electricity. Bergo's products can withstand most chemicals. For more information, see the "[Chemical Resistance Table](#)" for PP. Consult your dealer about the recommended media for best results on PP plastic.

Mit einer regelmäßigen Pflege Ihres Bergo-Fußbodens werden Sie die Lebensdauer, die Farbe und den Glanz Ihres Bodens um viele Jahre verlängern.

DE Die multifunktionalen Bergo-Bodenplatten werden aus den marktweit besten Rohstoffen hergestellt und zeichnen sich durch maximale Farbstabilität und höchsten UV-Schutz aus. Daraus ergeben sich hervorragende Voraussetzungen für eine jahrelange Nutzung, auch bei minimalem Wartungsaufwand. Eine gute, regelmäßige Pflege verlängert die Lebensdauer und den Glanz Ihres Bodens. Deshalb möchten wir Ihnen folgende Pflegehinweise geben:

Reinigung - Innen - Einer der vielen Pluspunkte eines Bergo-Bodens ist sein sauberes, frisches Erscheinungsbild – auch dann, wenn die letzte Reinigung einige Zeit zurück liegt. In Räumen verlegte Bergo-Böden werden nach Bedarf mit herkömmlichen Reinigungsgeräten, wie Staubsauger und Wischmopp mit einem Reinigungsmittel gereinigt. Wenn der Boden über längere Zeit nicht gereinigt wurde, können Sie den zu reinigenden Untergrund freilegen. Teilen Sie dafür den Boden mithilfe unseres Demontagewerkzeugs in kleinere Abschnitte. Nehmen Sie diese Abschnitte ab und reinigen Sie den Untergrund mit den entsprechenden Geräten und Mitteln. Anschließend verlegen Sie den Boden wieder so wie vor-her.

Reinigung - Außen - Natürlich landet auch auf Ihrem Bergo-Boden Schmutz, den Wind und Wetter mit sich bringen. Für einen frischen Boden sollten Sie ihn regelmäßig mit *Reinigungsmittel wischen und mit Wasser aus dem Schlauch nachspülen. Wenn Sie einen Wasserdruckreiniger zur Hand haben, sollten Sie diesen verwenden. Die Intervalle zwischen den Reinigungen können Sie selbst wählen, einmal jährlich wäre jedoch zu empfehlen. Bei stark verschmutzten Oberflächen oder wenn über längere Zeit nicht gereinigt wurde, empfehlen wir, ein etwas stärkeres Reinigungsmittel zu verwenden, z. B. mit einem rotierenden Bürstenaufsatz am Wasserdruckreiniger.

Große Flächen und/oder öffentliche Bereiche - In öffentlichen Bereichen und bei großflächigen Installationen, wo die Oberfläche häufig stark verunreinigt wird, sind Sie natürlich mit einer professionellen Reinigungs-ausrüstung schneller. Wenden Sie sich diesbezüglich gern an Ihr Reinigungsunternehmen.

* **Reinigungsmittel** - Zum Entfernen von Verunreinigungen sind die meisten herkömmlichen Reinigungsmittel geeignet. Einige eignen sich speziell für Kunststoff. Diese Reinigungsmittel werden von uns empfohlen. In extrem trockenen Umgebungen, z. B. in Innenräumen, sollte das Reinigungsmittel antistatisch sein, um das Risiko einer statischen Aufladung zu minimieren. Die Produkte von Bergo sind chemikalienbeständig. Sie können also für beste Ergebnisse ruhig auch stärkere Reinigungsmittel verwenden, ohne dass der Boden dadurch Schaden nimmt. Bergo Produkte sind gegen die meisten Chemikalien resistent. Weitere Informationen finden Sie in der "[Chemikalienbeständigkeitstabelle](#)". Um ein perfektes Ergebnis zu erzielen, fragen Sie Ihren Fachhändler nach Reinigungsmitteln, die speziell für PP-Kunststoffe empfohlen werden.

SE Med kontinuerlig skötsel av ditt Bergogolv, kommer du att förlänga livslängd, färg och lyster på ditt golv med många år.

Bergos multifunktionella golvplattor är tillverkade av marknadens bästa råvaror och innehåller högsta möjliga färgstabilitet och UV-skydd. Produkten har därför goda förutsättningar att fungera under många år, även med minimalt underhåll. En god regelbunden vård förlänger livslängd och lyster på ditt golv.

Vi vill därför rekommendera följande skötselråd:

Städning - Inomhus - En av multifunktionerna i ett Bergogolv är att det ser rent och fräscht ut, även om det går långt mellan städningarna. Bergogolv lagda i inomhusmiljö städas vid behov med traditionell städutrustning såsom dammsugare och golvsvabb med ett ***rengöringsmedel**. Om du underlåtit städning under lång tid kan man frilägga underlaget som skall städas. Dela upp golvet i mindre ark med hjälp av vårt demonteringsverktyg. Flytta undan arken och städa underlaget med erforderligt medel och utrustning. Därefter kan du återplacera golvet som det tidigare låg.

Städning - Utomhus - Smutspartiklar som sprids med väder och vind hamnar naturligtvis även på ditt Bergogolv. För att enkelt hålla golvet fräscht rekommenderar vi att du regelbundet svabbar av golvet med *rengöringsmedel och sedan spolar rent med vattenslang. Har du tillgång till en högtryckstvätt, är den att föredra. Intervallen mellan tvättningarna bestämmer du själv, men gärna någon gång om året. Vid hårt nedsmutsade ytor, eller om du underlåtit normal städning under lång tid, rekommenderar vi lite kraftigare tvättmedel, då med en roterande borste för exempelvis högtryckstvätt.

Stora ytor och/eller offentlig miljö - I offentlig miljö samt vid större installationer där ytan ofta blir hårt nedsmutsad, går proceduren givetvis snabbare med professionell städutrustning. Rådfråga gärna ditt städbolag.

* **Rengöringsmedel** - De flesta rengöringsmedel kan användas för att få bort smuts. Vissa är speciellt lämpade för plast och rekommenderas. Vid extremt torr miljö, exempelvis inomhus, bör tvättmedlet innehålla antistatiskt medel som minimerar risken för statisk uppladdning. Bergo's produkter tål de flesta kemikalier. För mer information, se "[kemisk resistens tabell](#)" för PP. Rådfråga med din fackhandlare om vilket medel som rekommenderas för bästa resultat på PP-plast.